



Е. Б. Быстрой, Л. А. Белова, А. В. Слабышева, Т. В. Штыкова

Формирование интереса к изучению иностранных языков в процессе использования аутентичных аудиоматериалов

Знание иностранных языков становится в современном обществе ведущим фактором социальной адаптации, но их изучение сопряжено с рядом трудностей: длительный процесс ассимиляции новых знаний, конфронтация со многими языковыми и речевыми явлениями, не имеющими места в родном языке, недостаточное владение знаниями о реалиях жизни страны изучаемого языка. В результате у студентов понижается интерес к их изучению. Использование песенного материала повышает желание изучать иностранный язык, преодолевая возникающие в данном процессе трудности.

Основными методами исследования являются анализ научной литературы по проблеме в трудах отечественных и зарубежных ученых; диагностические методики, включающие анкетирование и тестирование (шкала оценки потребности в достижении Ю.М. Орлова). В педагогическом эксперименте приняли участие студенты первого-третьего курсов основной и второй специальности (немецкий язык) факультета иностранных языков и студентов четвертого курса направления подготовки «Рекреация и спортивно-оздоровительный туризм» ФГБОУ ВО «Уральский государственный университет физической культуры», где иностранный язык не является профилирующим предметом (всего 88 человек). В экспериментальной группе регулярно использовались аутентичные аудиоматериалы на занятиях по немецкому языку.

После проведенных занятий в экспериментальной группе число студентов с высоким уровнем сформированности мотивационного компонента увеличилось на 18%, а с низким – уменьшилось на 11%. Уровень сформированности мотивационного компонента в контрольной группе остался на том же уровне. На контрольном этапе эксперимента выявлены статистически достоверные различия между экспериментальной и контрольной группами ($\chi^2_{\text{эмп}} = 11,01 > \chi^2_{0,05}$).

Полагаем, что использование аутентичных аудиоматериалов на занятиях иностранного языка, в частности немецкого, является фактором, повышающим интерес и мотивацию к его изучению, не только в педагогическом вузе, на факультете иностранных языков, где студенты изучают языки как специальность и это их осознанный выбор, но и в других высших учебных заведениях. Перспективы нашего дальнейшего исследования мы связываем с изучением повышения мотивации при использовании аутентичных визуальных и аудиовизуальных материалов.

Ключевые слова: глобализация, межкультурное общение, интерес, мотивация, иностранный язык, аутентичные аудиоматериалы, песни

Ссылка для цитирования:

Быстрой Е. Б., Белова Л. А., Слабышева А. В., Штыкова Т. В. Формирование интереса к изучению иностранных языков в процессе использования аутентичных аудиоматериалов // Перспективы науки и образования. 2020. № 1 (43). С. 242-257. doi: 10.32744/pse.2020.1.17



E. B. BYSTRAY, L. A. BELOVA, A. V. SLABYSHEVA, T. V. SHTYKOVA

Forming interest in the study of foreign languages in the process of using authentic audio materials

Knowledge of foreign languages is becoming a leading factor in social adaptation in modern society, but their study is fraught with a number of difficulties: the long process of assimilation of new knowledge, confrontation with many linguistic and speech phenomena that do not have a place in the native language, insufficient knowledge of the realities of the life of the country of the language being studied. As a result, students are less interested in their study. The use of song material increases the desire to learn a foreign language, overcoming the difficulties that arise in this process.

The main research methods are the analysis of scientific literature on the problem in the works of domestic and foreign scientists; diagnostic techniques, including questionnaires and testing (scale for assessing the need to achieve Yu.M. Orlov). We conducted a pedagogical experiment among first-third year students of the main and second specialties (German) of the faculty of foreign languages of the South Ural State University for the Humanities and Pedagogics and fourth-year students of the training direction "Recreation and Sports and Health Tourism" of Ural State University of Physical Education, where a foreign language is not a major subject. The composition of the experimental group of students of the faculty of foreign languages of Pedagogical University – 31 people; the composition of the control group: 30 people. The composition of the experimental group of students in the training direction "Recreation and Sports and Recreational Tourism" of University of Physical Education is 15 people, the composition of the control group is 12 people. Authentic audio materials were regularly used in the experimental group in German classes.

After lessons in the experimental group, the number of students with a high level of formation of the motivational component increased by 18%, and with a low – decreased by 11%. The level of formation of the motivational component in the control group remained at the same level. At the control stage of the experiment, statistically significant differences were found between the experimental and control groups ($\chi^2_{\text{emp}} = 11.01 > \chi^2_{0.05}$).

We believe that the use of authentic audio materials in the classes of a foreign language, in particular German, is a factor that increases interest and motivation to learn it, not only at a pedagogical university, at the faculty of foreign languages, where students learn languages as a specialty and this is their conscious choice, but and in other higher education institutions. We associate the prospects of our further research with the study of increasing motivation using authentic visual and audiovisual materials.

Key words: globalization, intercultural communication, interest, motivation, foreign language, authentic audio materials, songs

For Reference:

Bystray, E. B., Belova, L. A., Slabysheva, A. V., & Shtykova, T. V. (2020). Forming interest in the study of foreign languages in the process of using authentic audio materials. *Perspektivy nauki i obrazovania – Perspectives of Science and Education*, 43 (1), 242-257. doi: 10.32744/pse.2020.1.17

Введение

Настоящее время детерминировано признанием иностранного языка маркером имиджа современного человека. Практически каждый представитель сегодняшнего социума стремится к овладению иностранными языками как средством межкультурной коммуникации, что позволяет общаться с представителями других культур, взаимодействовать с ними во разных сферах человеческой жизнедеятельности и на уровне межличностной коммуникации.

Необходимо признать факт наличия глобализационных процессов, проявляющихся в унификации мировосприятия представителями различных культур, а также в унификации требований к развитию различных сфер человеческого социума: экономики и политики, науки и образования, культуры и искусства, спорта и т. д. [1].

Процессы мировой глобализации и интеграции интенсифицировали межкультурный обмен школьниками и студентами, развитие туризма, организацию международных конференций и стажировок ученых, создание совместных предприятий и т. д. Таким образом, ведущим фактором социальной адаптации в современном обществе становится знание иностранных языков [2].

Исследователь И. К. Войтович, отмечая в своей монографии «Иностранные языки в контексте непрерывного образования» изменения в сферах экономики, политики, образовании, медицины и культуры в России, констатирует значимость иностранного языка в современной жизни. Интеграция России в мировое экономическое сообщество, получение образования и работы за рубежом, развитие межкультурных контактов представителей различных социальных и возрастных групп стали реалией сегодняшнего дня. Таким образом, функции иностранного языка значительно расширились: из простого учебного предмета он превратился в доминанту современной системы образования, в средство межкультурного общения и профессионального становления личности [3].

Сегодня знание иностранного языка является конкурентным преимуществом, т. к. его можно считать доминирующим требованием при приеме на работу особенно в иностранные фирмы и их филиалы в России. В этой связи вполне объяснимо стремление россиян к овладению несколькими европейскими языками, а также китайским языком в силу расширения сотрудничества с крупнейшей азиатской страной.

Главная цель ЮНЕСКО, специализированного учреждения Организации Объединённых Наций по вопросам образования, науки и культуры, – содействовать обеспечению мира и безопасности на планете, способствуя сотрудничеству между странами в различных областях [4]. Советом Европы была выработана директива по установлению общеевропейских компетенций владения иностранным языком: изучение, преподавание, оценка (Common European Framework of Reference, CEFR). Это система уровней владения иностранным языком, используемая в Европейском Союзе. Главная её цель – предоставить метод оценки и обучения, применимый для всех европейских языков [5]. Происходящие сегодня изменения в образовании нацелены на развитие компетентности, мобильности, самостоятельности, на развитие и саморазвитие личности обучаемых. Согласно Национальной доктрине образования в Российской Федерации до 2025 года, наравне с другими основными целями и задачами современного образования выделяют:

- разностороннее и своевременное развитие детей и молодежи, развитие навыков самообразования и самореализации личности;
- непрерывность образования в течение всей жизни человека [6, с. 231].

Чтобы соответствовать уровню свободного владения иностранным языком, необходимо быть компетентным в данном вопросе. Компетентность в иностранных языках требует знания словарного состава языка, грамматики, а также осведомленности об основных типах вербального взаимодействия и языковых стилей. Побуждая ребёнка с малых лет изучать иностранный язык, важно не отбить у него дальнейший интерес к изучению предмета.

Интерес, как важный мотив учебной деятельности, является объектом изучения многих специалистов по психологии и педагогики, таких как: Л. С. Благоннадёжина, Л. И. Божович, А. Н. Леонтьев, В. Н. Мясищев, Н. Г. Морозова и др [7, с. 145]. Проявление интереса считается наиболее важным свойством человека среди других, а именно постижение окружающего мира не только для биологической и социальной ориентировки в реальности, но и в самом значительном отношении человека к миру – в стремлении познать его разнообразие и закономерности.

Формирование и развитие интереса представляет собой сложный процесс, поэтому на уроках иностранного языка следует уделять особое внимание таким технологиям, которые способствуют активному участию в работе каждого ученика, стимулируют речевое общение, повышают интерес, формируют стремление изучать иностранный язык. Изучение иностранных языков считается делом сложным и кропотливым, так как сама специфика данного предмета сопряжена с рядом трудностей: различия в буквенном составе, фонетическом, лексическом и грамматическом аспектах языка, передача собственных мыслей на иностранном языке, наличие психологического, языкового и коммуникативного барьеров в общении, недостаточное владение знаниями о реалиях жизни страны изучаемого языка, длительный процесс ассимиляции новых знаний, конфронтация со многими языковыми и речевыми явлениями, не имеющими места в родном языке, строго регламентированный контроль уровня сформированности речевых умений и навыков. В результате у студентов понижается интерес к изучению иностранного языка и, как следствие, снижается в целом успеваемость, что негативным образом отражается на мотивации, которая является важнейшим фактором процесса успешного изучения учебного предмета [8].

Одним из путей решения этих задач является использование аутентичных материалов. В исследованиях ряда авторов – Г.И. Ворониной [9], К.С. Кричевской [10], Е.В. Носович, О.П. Мильруд [11] – утверждается, что работа с различными видами аутентичных материалов способствует повышению коммуникативно-познавательной мотивации, формирует лингвострановедческую и интеркультурную компетенцию, положительно воздействует на личностно-эмоциональное состояние учащихся, обеспечивает возможность одновременного обращения к языку и культуре.

Язык, представленный в аутентичных материалах, выступает как средство реального общения, отражает особенности функционирования языка и настоящую языковую картину, что необходимо для практического овладения иностранным языком: для обмена опытом и научными достижениями с другими членами глобального профессионального сообщества, для публикаций в зарубежных научных издательствах и участия в международных конференциях, для применения в своей деятельности широкого круга первоисточников, изданных на иностранных языках [12, с. 2].

Многие преподаватели сегодня стремятся внести разнообразие в план урока, используя произведения литературы, игры, показывая аутентичные фильмы и разучивая с обучающимися песни страны изучаемого языка. Однако традиционные формы работы с музыкальным и песенным материалом сводятся по большей части к прослушиванию, чтению, переводу, воспроизведению материала наизусть. Рассматривая данные формы работы, мы пришли к выводу, что они имеют определенные недостатки и, на наш взгляд, такая форма работы не отражает все возможности воздействия песен на обучающихся. К настоящему времени развились новые подходы к работе с аутентичными стихотворениями и песнями. Суть их заключается в том, чтобы использовать музыкальные произведения как средство обучения выражению собственных мыслей на иностранном языке на основе своего жизненного опыта. Песня помогает повысить интерес обучающихся к предмету, а самое главное – совершенствует навык восприятия речи на слух, который и является одним из условий успешной коммуникации. Приобщение к иноязычной культуре посредством аудиоматериалов позволяет сформировать у студентов терпимость, взаимопонимание – те качества, которые в современном мире ценятся в наивысшей мере, а также групповую мотивацию, которая, в свою очередь, повышает желание изучать иностранный язык, преодолевая возникающие в данном процессе трудности.

Технологическо-педагогические аспекты работы над аутентичным аудиоматериалом на основе разных песен немецких групп

Продemonстрируем технологическо-педагогические аспекты работы над аутентичным аудиоматериалом на основе разных песен немецких групп и исполнителей.

1. Ксавьер Наиду «Verschieden / Разные».

Содержание данной песни способствует развитию речевых навыков на уровне морфологии и синтаксиса. Кроме того, песня способствует формированию толерантного отношения к представителям других культур, демонстрируя многообразие и многополярность современного социума. Мотив песни простой и запоминающийся. Песня отлично подходит для аудирования, так как произношение исполнителя понятно, а темп песни умеренный, что не вызывает трудностей у обучающихся и мотивирует их к дальнейшему изучению иностранного языка.

Работа с песней ведётся в игровой форме, что способствует появлению соревновательного момента и, следовательно, интереса к работе с песней, создаётся базис для развития групповой мотивации, значимой для проявления командного духа в учебной группе.

Первая фаза «Переводчик» предусматривает работу в малых группах над переводом новых слов из песни с применением только языковой догадки. Соревновательный момент данной фазы стимулирует активность студентов.

Вторая фаза «Найдите рифму» включает в себя поиск в таблице слов, необходимых для рифмы и заполнение пропусков в тексте песни.

Третья фаза работы «Поставьте строчки из песни в правильную последовательность» предполагает упорядочение карточек со строками песни, выданных малым группам студентов после двухразового прослушивания песни.

Четвертая фаза «Ламбада» предусматривает выстраивание студентов в нужном порядке согласно тексту песни и имеющимся у них на руках карточек со строками из нее.

Пятая фаза «Замените символы подходящими словами» предполагает презентацию текста песни с пропущенными словами, замененными символами, и исполнение студентами песни в оригинале.

2. Отто Валкес «Füreinander gemacht / Созданы друг для друга»

Тема данной песни – природа, окружающий мир. Музыка очень спокойная и душевная, даже немного романтическая. Перед прослушиванием песни студентам выдаются разрезанные карточки со словами:

der Morgen	der Tau	der Himmel	das Blau
die Rebe	der Wein	die Sonne	der Schein
der Weizen	das Brot	der Abend	das Rot
der Tag	die Nacht	der Hunger	der Durst
die Leber	die Wurst	der Käfer	der Mai
der Spiegel	das Ei	der Donner	der Blitz
die Pommes	der Fritz	die Pommes	der Fritz
der Morgen	der Tau	der Himmel	das Blau
die Rebe	der Wein	die Sonne	der Schein
der Weizen	das Brot	der Abend	das Rot
der Tag	die Nacht	der Hunger	der Durst
die Leber	die Wurst	der Käfer	der Mai
der Spiegel	das Ei	der Donner	der Blitz

Студенты работают в парах. Их задача – перевести незнакомые слова и составить пары из слов, которые каким-то образом связаны между собой, например: день-ночь, гром-молния, солнце-свет, пшеница-хлеб... На этапе первого прослушивания песни проверяется правильность соединения слов, исправляются ошибки, во время второго прослушивания пары слов выкладываются в правильную последовательность, затем песня исполняется:

Du bist der **Morgen**, ich bin der **Tau**.

Du bist der **Himmel**, ich bin das **Blau**.

Du bist die **Rebe**, ich bin der **Wein**.

Du bist die **Sonne**, ich bin der **Schein**.

Du bist der **Weizen**, ich bin das **Brot**.

Du bist der **Abend** und ich bin das **Rot**.

Wir gehören zusammen wie der Tag und die Nacht.

Uns hat der da oben füreinander gemacht...

В завершении работы студентам предлагается самим сочинить ещё по одному куплету песни по аналогии и исполнить под музыку. Куплет собственного сочинения можно попробовать исполнить на другой мотив.

3. Анна Депенбуш «Glücklich in Berlin / Счастлива в Берлине»

Песня посвящена столице Германии, а именно чувству безграничного счастья девушки, оказавшейся в этом городе. Поэтому предварительная работа с песней начинается с работы над темой «Берлин. Достопримечательности». Студентам предлагается текст с описанием значимых для города достопримечательностей и известных улиц, затем им выдаются видовые открытки (фотографии, картинки) упомянутых достопримечательностей и на отдельных карточках их названия. Картинки нужно соотнести с названиями. На следующем этапе каждый студент формулирует мысль о том, что бы он хотел посетить в Берлине, что посмотреть и где сфотографироваться, чтобы удивить друзей. Настроившись на атмосферу желания посетить столицу Германии, студенты получают задание: прослушайте песню Анны Депенбуш «Glücklich in Berlin», вставьте в текст пропущенные слова [13, с. 185].

Hallo, wie schön Dich hier zu _____, es scheint Dir gut zu gehen
 Ich glaube, Du bist _____ in Berlin
 Dein großer Traum, seit vielen Jahren scheint _____ wahr zu sein
 Ein Teil von mir wünscht Dir dafür viel _____
 Und ein Teil von mir _____ Dich hierher zurück....

Песню следует прослушать два раза и проверить правильность заполнения пробелов, затем исполнить её. Затем предлагается составить ассоциативную диаграмму: какие чувства возникают в Берлине и чем они вызваны. В завершение работы студенты составляют диалог между двумя людьми, делящимися впечатлениями и эмоциями.

4. Tim Toupet «Fliegerlied / Песня лётчика»

Песня лётчика прекрасно подходит для быстрого поднятия настроения. Её можно использовать на любом этапе урока, когда студенты устали после интенсивной работы над грамматическим или лексическим материалом. Припев песни очень простой и запоминающийся и повторяется много раз:

Und ich flieg, flieg, flieg wie ein Flieger.
 Bin so stark, stark, stark wie ein Tiger.
 Und so groß, groß, groß wie 'ne Giraffe
 So hoch oh, oh, oh.
 Und ich spring, spring, spring immer wieder
 Und ich schwimm, schwimm, schwimm zu dir rüber
 Und ich nehm, nehm, nehm dich bei der Hand,
 Weil ich dich mag und ich sag: «Heut ist so ein schöner Tag!»

Припев следует прочитать и обсудить действия в тексте песни и то, как их можно обозначить невербально. Затем все встают в круг, слушают песню, громко подпевают и показывают движениями то, о чём поют. Студенты получают тем самым большой заряд энергии и хорошего настроения, что положительно сказывается на их отношении к учебной дисциплине.

5. Хелена Фишер «Atemlos durch die Nacht / Затаив дыхание, сквозь ночь»

Каждый человек не раз представлял себя в каком-то другом месте или желал перенестись в другое время. Фантазия даёт нам возможность реализовать все эти путешествия, оставаясь на месте. С помощью метода «Путешествие в фантазии» можно воспроизвести в голове различные ситуации и полностью в них погрузиться [14, с. 204].

Подготовительный этап работы над песней, согласно методу «Путешествие в фантазии», заключается в организации учебного пространства. В аудитории ставятся столы так, чтобы студентам было удобно сидеть, не мешая друг другу, и удобно передвигаться. Для каждого обучающегося на столе лежат фломастеры или карандаши и альбомный лист. После того как каждый выберет себе место, преподаватель объясняет задание: внимательно, закрыв глаза, слушать песню; представить себе героев и участников событий; перенестись вместе с действующими лицами в их пространство; испытать вместе с ними приключения и постараться увидеть в этом песенном мире то, о чём в тексте не говорится (животных, растения, других людей), почувствовать настроение персонажей.

После двукратного прослушивания песни студенты рисуют или записывают то, что они увидели в своём воображении. Это может быть момент, который больше всего запомнился, город и его жители, продолжение их истории... Можно не только рисовать, но и записывать отдельные слова, передающие чувства, эмоции, явления, образы. Участники, выполнившие задание, образуют пары и по очереди представляют друг

другу результаты своего творчества, подробно рассказывая, что они увидели в своём воображении, прослушивая песню.

В завершении работы подводятся итоги: все встают в круг, демонстрируют свои работы, по очереди рассказывают о путешествии в городе из их фантазии.

Материалы и методы

Нами был проведён педагогический эксперимент среди студентов первого-третьего курсов основной и второй специальности (немецкий язык) факультета иностранных языков ФГБОУ ВО «Южно-Уральский государственный гуманитарно-педагогический университет и студентов четвёртого курса направления подготовки «Рекреация и спортивно-оздоровительный туризм» ФГБОУ ВО «Уральский государственный университет физической культуры», где иностранный язык не является профилирующим предметом. Состав экспериментальной группы студентов факультета иностранных языков ЮУрГГПУ – 31 человек; состав контрольной группы: 30 человек. Состав экспериментальной группы студентов направления подготовки «Рекреация и спортивно-оздоровительный туризм» УралГУФК – 15 человек, состав контрольной группы: 12 человек. Всего в эксперименте приняло участие 46 студентов экспериментальной группы и 42 студента контрольной группы. На занятиях со студентами экспериментальных групп были использованы аутентичные аудиоматериалы на уроках иностранного (немецкого) языка. Со студентами контрольной группы занятия проводились в обычном режиме.

Для оценки статистической значимости различий между контрольной и экспериментальной группами использовался непараметрический критерий согласия χ^2 -Пирсона (хи-квадрат).

Анкета для оценки уровня мотивации к изучению немецкого языка

Цель: определение уровня мотивации обучающихся к изучению немецкого языка.

Ответ студента, свидетельствующий о его положительном отношении к немецкому языку и работе на уроке, оценивается в три балла; нейтральный ответ («не знаю», «бывает по-разному» и т. п.) оценивается в два балла; ответ, позволяющий судить об отрицательном отношении студента к немецкому языку, оценивается в один балл. Установлено три основных уровня мотивации к изучению немецкого языка:

- высокий уровень – 17-21 баллов;
- средний уровень – 11-16 баллов;
- низкий уровень – 0-10 баллов.

Вопросы анкеты

1. Вам нравится изучать немецкий язык в университете?

- а) не очень
- б) нравится
- в) не нравится

2. Вы всегда с радостью идёте на уроки немецкого языка или Вам хочется пойти лучше в другое место?

- а) чаще хочется пойти в другое место
- б) бывает по-разному в) иду с радостью

3. Если бы преподаватель сказал, что завтра на немецкий язык не обязательно приходить всем студентам, Вы пошли бы на урок?

- а) не знаю

- б) не пошёл бы
в) пошёл бы
4. Вам нравится, когда у Вас по какой-то причине отменяют или переносят уроки немецкого языка?
а) не нравится
б) бывает по-разному
в) нравится
5. Вы хотели бы, чтобы Вам не задавали домашних заданий по немецкому языку?
а) хотел бы
б) не хотел бы
в) не знаю
6. Вы хотели бы, чтобы на занятия по немецкому выделялось минимальное количество аудиторных часов?
а) не знаю
б) не хотел бы
в) хотел бы
7. Вы часто рассказываете другим об уроках немецкого языка?
а) часто
б) редко
в) не рассказываю

Результаты исследования

На начальном этапе (констатирующий эксперимент) было проведено анкетирование с целью выявления интереса к изучаемому предмету. В качестве критерия мы выделили мотивационный компонент и определили уровни его сформированности:

- низкий: слабая потребность в изучении иностранного языка, низкий уровень мотивации;
- средний: понимание необходимости изучения иностранного языка;
- высокий: наличие ценностно-смысловой мотивации и потребности владения иностранным языком.

Полученные результаты анкетирования мы представили в таблице 1.

Таблица 1

Распределение студентов экспериментальной и контрольной группы по уровням сформированности мотивационного компонента автономного обучения в ходе констатирующего эксперимента

Группа	Уровни сформированности мотивационного компонента		
	Низкий	Средний	Высокий
Экспериментальная	10	21	15
	22%	46%	32%
Контрольная	9	22	11
	21%	52%	27%

Представим полученные данные, отражающие информацию по уровням сформированности мотивационного компонента в виде диаграммы.

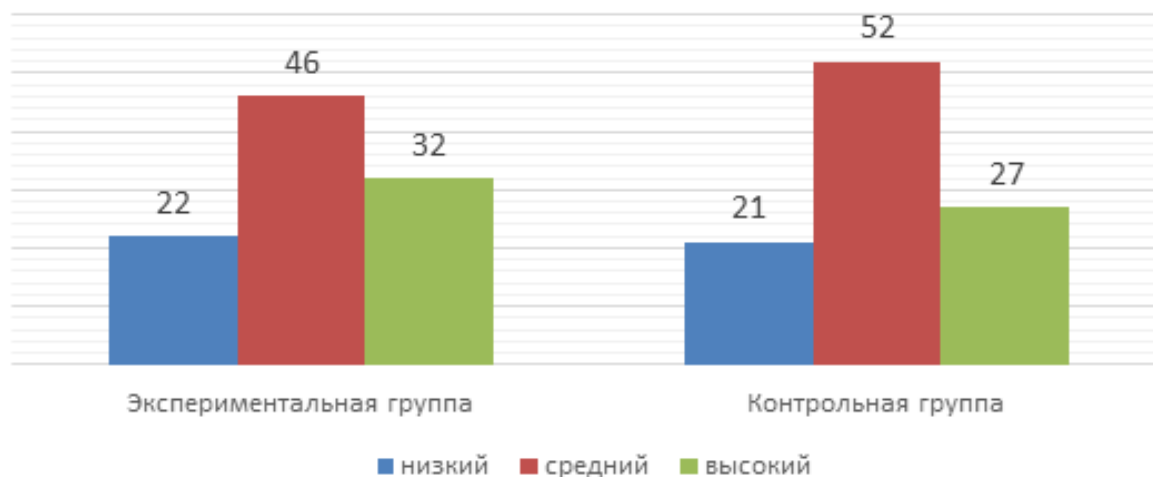


Рисунок 1 Диаграмма распределения студентов экспериментальной и контрольной группы по уровням сформированности мотивационного компонента автономного обучения в процессе констатирующего этапа эксперимента (в %)

Анализируя полученные результаты можно сделать вывод, что уровень сформированности мотивационного компонента в экспериментальной и контрольной группе для большинства студентов является средним.

Статистическая обработка полученных результатов с помощью критерия Хи-квадрат показала, что $\chi^2_{\text{эмп}} = 0,69 < \chi^2_{0,05}$. Следовательно, статистически достоверных различий между частотными распределениями двух групп не выявлено.

В обучение экспериментальной группы применялись подобранные нами аутентичные аудиоматериалы. Обучение в контрольной группе проводилось по стандартной схеме.

На завершающем этапе проведения эксперимента среди студентов экспериментальной и контрольной групп была проведена диагностика сформированности мотивационного компонента с применением теста – "Шкала оценки потребности в достижении" Ю.М. Орлова [15].

Проанализировав ответы выполненной работы студентов экспериментальной и контрольной группы, мы получили результаты, которые представлены в таблице 2 и на рисунке 2.

Таблица 2

Оценка уровня сформированности мотивационного компонента навыков автономного обучения в экспериментальной и контрольной группах в ходе контрольного этапа эксперимента

Группа	Уровни сформированности мотивационного компонента		
	Низкий	Средний	Высокий
Экспериментальная	5	18	23
	11%	39%	50%
Контрольная	8	24	10
	19%	57%	24%

Представим полученные данные, отражающие информацию по уровням сформированности мотивационного компонента в виде диаграммы.

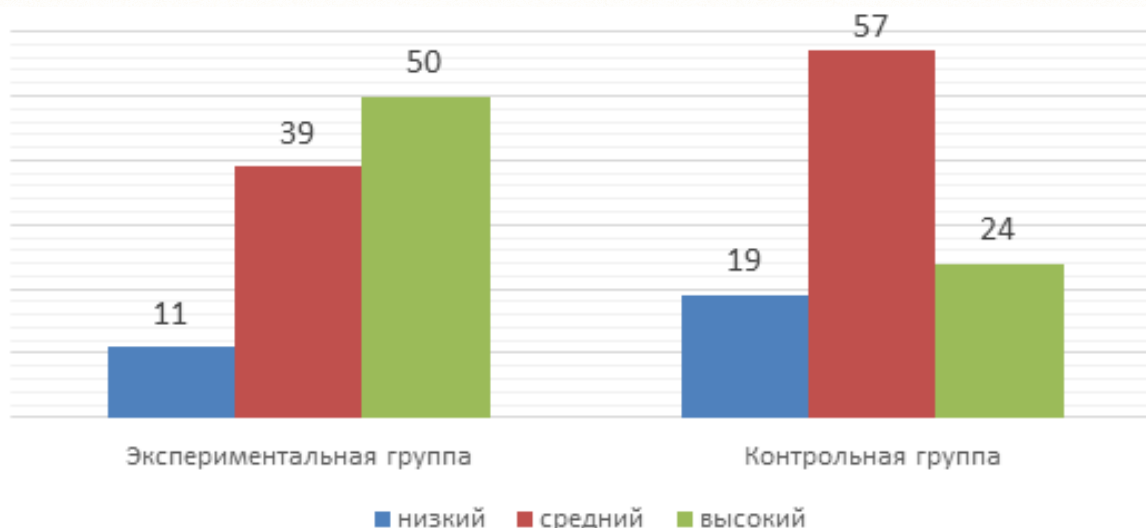


Рисунок 2 Диаграмма распределения студентов экспериментальной и контрольной группы по уровням сформированности мотивационного компонента автономного обучения в процессе контрольного этапа эксперимента (в %)

Проанализировав данные таблицы и диаграммы, мы можем сделать вывод, что после проведенного эксперимента в экспериментальной группе число студентов с высоким уровнем сформированности мотивационного компонента увеличилось на 18%, а с низким – уменьшилось на 11%. Уровень сформированности мотивационного компонента в контрольной группе остался на том же уровне.

Статистическая обработка полученных результатов с помощью критерия Хи-квадрат показала, что $\chi^2_{\text{эмп}} = 6,67 > \chi^2_{0,05}$. Следовательно, различия между частотными распределениями двух групп статистически достоверны на уровне значимости $p < 0,05$.

Таким образом, результаты опытно-экспериментальной работы по использованию аутентичного аудиоматериала на уроках иностранного языка позволили выявить значительное повышение интереса к его изучению.

Полагаем, что использование аутентичного аудиоматериала на занятиях иностранным языком может являться важным фактором, повышающим интерес и мотивацию к его изучению, не только в педагогическом вузе, на факультете иностранных языков, где студенты изучают языки как специальность и это их осознанный выбор, но и в других высших учебных заведениях, безусловно, с учетом их профильной направленности и тематической ориентированности изучаемого на занятиях материала.

Обсуждение результатов

Комплексная реализация практических, образовательных, развивающих и воспитательных задач обучения возможна лишь при условии воздействия не только на сознание обучающихся, но и на сферу их личных интересов, склонностей и мотивов. В этой связи музыка является одним из самых эффективных способов воздействия на чувства и эмоции любого человека. Музыка является частью культуры каждого народа, из чего следует, что если слушать музыку народа изучаемого языка (и на этом же языке), то можно глубже познать его культуру, быт, традиции, его мировоззрение.

Из истории известно, в школах Древней Греции песни использовались с целью лучшего запоминания различного рода текстов. К.Д. Ушинский характеризовал совместное пение на уроке как мощное педагогическое средство, способствующее развитию чувства общности, воспитанию целой палитры чувств и эмоций [16]. Известный педагог Я.А. Коменский писал, что тот, кто не знает музыки, уподобляется незнающему грамоты [17].

Немецкие ученые Г. Блелль и К. Хельвиг рассматривают гармоническую связь искусства и иностранного языка, справедливо полагая, что они воздействуют на сознание индивида, иницируя креативность и способствуя успешному формированию речевых умений и навыков иностранного языка [18].

Резюмируя вышеизложенное, мы пришли к выводу о том, что музыка, в частности, песни выполняют следующие функции на уроках иностранного языка, к числу которых относятся:

- ментальная (способствующая запоминанию);
- психорелаксационная (способствующая расслаблению, разгрузке);
- эмоционально-чувственная (вызывающая чувства);
- социально-адаптационная (оказывающая влияние на групповую мотивацию);
- когнитивная (иницирующая потребность в приобретении новых знаний);
- функция бессознательного учения (сложные языковые структуры заучиваются на бессознательном уровне);
- коммуникативная (способствующая общению).

Нами были сформулированы следующие критерии отбора песен:

- голос исполнителя должен быть понятным;
- песня должна иметь приятную, ритмичную мелодию;
- она не должна быть слишком длинной и обязательно должна иметь припев;
- она должна быть обращена к мотивационной сфере обучающихся, стимулировать их интерес к иностранному языку;
- соответствовать степени сформированности речевых умений и навыков, а также возрастным особенностям обучающихся;
- иллюстрировать специфику реалий страны изучаемого языка;
- апеллировать к внутреннему миру обучающихся и формировать ценностные ориентиры личности;
- способствовать повышению групповой мотивации;
- снимать напряжение и восстанавливать работоспособность обучающихся;
- формировать поликультурную личность.

Прочному запоминанию песенных текстов способствует комплекс таких характеристик, как рифма, лад, тональность, мелодия. Многочисленные повторы, являющиеся характерными для песенного жанра, способствуют легкому и произвольному запоминанию лексико-грамматических конструкций и речевых клише.

Используя аудиоматериал в процессе обучения иностранному языку, мы полагаем, что песня является своего рода аутентичным учебным текстом, т.е. фактом культуры иностранного языка, целесообразным для учебной коммуникации и имеющим знаковую функцию. Рассматривая процесс использования песенного жанра с педагогической точки зрения, следует отметить, что он, с одной стороны, способствует пониманию ментальности представителей страны изучаемого языка, а, с другой, служит формированию умений речевого общения, создает базис для реальной коммуникации с носителями изучаемого языка. Песенный материал, с одной стороны, является

образцом звучащей иноязычной речи, а, с другой, носителем культурологической информации.

Необходимо отметить также целый ряд педагогических преимуществ использования аутентичного аудиоматериала на уроке иностранного языка:

- песенные материалы разнообразны не только по содержанию, но и с точки зрения содержащейся в них лингвистической информации. Песни представляют все речевые жанры (рассказ, описание, рассуждение); они содержат прямую и косвенную речь; они демонстрируют образцы разных функциональных стилей речи от разговорного до возвышенного стиля;
- один и тот же песенный материал может применяться для достижения различных целей обучения в зависимости от выполняемых на его основе заданий, то есть песни обладают свойством комплексного многоцелевого использования;
- в отличие от других аудиоматериалов, предполагающих максимум трехкратное прослушивание, песни, как правило, впоследствии разучиваются обучающимися наизусть;
- в качестве опоры при обучении могут использоваться различные компоненты песенных материалов (музыка, тексты, легенды) [19].

Работа над песнями на уроках иностранного языка оказывает позитивное влияние на формирование слухопроизносительных навыков студентов, их фонематического слуха, интонационно-ритмических навыков, влияет на расширение активного, пассивного и потенциального словарного запаса, на эффективность усвоения грамматических конструкций. Кроме того, использование аутентичного аудиоматериала создает базис у студентов для развития умений чтения, письма, аудирования, а также стимулирует монологическое и диалогическое высказывания, позволяет глубже проникнуть в мир иноязычной культуры, познакомиться с маркерами менталитета представителей страны изучаемого языка [20].

Использование аутентичного аудиоматериала на уроке иностранного языка способствует созданию благоприятного психологического климата в группе, снижает психологическую нагрузку, активизирует спонтанную речь обучающихся, повышает эмоциональный тонус, оказывает психологически-релаксационное воздействие на студентов, поддерживает интерес к изучению иностранного языка, что, в конечном итоге, способствует повышению групповой мотивации, которая чрезвычайно необходима для поддержания атмосферы сотворчества, влияющей в значительной степени на успехи в учении, позволяет студентам проникнуть в мир иноязычной культуры и воспитать у них чувство толерантности к ее проявлениям.

Приведенный пример реализации аутентичного аудиоматериала на занятиях иностранным языком в педагогическом вузе и университете физической культуры свидетельствует о его больших дидактических возможностях, использование которых делает занятие эмоциональным, способствует созданию благоприятного климата в группе, а также развитию речевых умений и навыков студентов, что является важным фактором повышения их интереса к изучению иностранного языка.

Заключение

Резюмируя вышеизложенное, мы полагаем, что использование аутентичного аудиоматериала на уроках иностранного языка положительным образом влияет на по-

вышение интереса к его изучению в силу выполняемых первым следующих функций: ментальная (способствующая запоминанию); психорелаксационная (способствующая расслаблению, разгрузке); эмоционально-чувственная (вызывающая чувства); социально-адаптационная (оказывающая влияние на групповую мотивацию); когнитивная (инициирующая потребность в приобретении новых знаний); функция бессознательного учения (сложные языковые структуры заучиваются на бессознательном уровне); коммуникативная (способствующая общению). Результатом реализации опытно-экспериментальной работы по использованию аутентичного аудиоматериала на уроках иностранного языка стало повышение интереса и мотивации студентов к его изучению.

ЛИТЕРАТУРА

1. Лопатин А.Р. Социально-педагогические условия создания ситуаций успеха, активирующих позитивное общественное развитие подростка. // Лучшие страницы педагогической прозы, 2001. №4. С. 45-47.
2. Колесник А.А., Волкова С.А. Актуальность владения иностранным языком в современном мире // Молодой ученый. 2017. № 3. С. 562-564.
3. Войтович И.К. Иностранные языки в контексте непрерывного образования. Ижевск: Удмуртский ун-т, 2012. 210 с.
4. Грайвер Б. З. Специализированные учреждения ООН в современном мире / Б. З. Грайвер, Я.Я. Этингер, Л.В. Жданова. М.: Наука, 2001. 402 с.
5. Россия и Совет Европы: история, современность и перспективы взаимодействия правовых систем : науч.-практ. пособие / Е.С. Шургина, П.С. Барышников, К.А. Цай, А.В. Бекин, М.В. Залоило. М. : Проспект, 2016 . 321 с. URL: <https://rucont.ru/efd/667357> (дата обращения: 20.12.2019)
6. Быстрой Е.Б. Развитие механизмов самоконтроля у студентов вузов при изучении иностранного языка // Перспективы науки и образования. 2019. № 5 (41). С. 229-242. doi: 10.32744/pse.2019.5.17
7. Дусавицкий А.К. Формула интереса. М.: Педагогика, 2009. 145 с.
8. Комарова Э.П., Трегубова Е.Н. Эмоциональный фактор: понятие, роль и формы интеграции в целостном обучении иностранному языку. Иностранные языки в школе. 2000. № 6. С. 11-15.
9. Воронина Г.И. Организация работы с аутентичными текстами молодежной прессы в старших классах школ с углубленным изучением немецкого языка // Иностранные языки в школе. 1995. № 5. С. 56–60.
10. Кричевская К.С. Прагматические материалы, знакомящие учеников с культурой и средой обитания жителей страны изучаемого языка // Иностранные языки в школе. 1996. № 1. С. 13–17.
11. Носонович, Е.В., Мильруд, О.П. Критерии содержательной аутентичности учебного текста // Иностранные языки в школе. 1999. № 2. С. 6–12.
12. Vlasenko O.N., Zasedateleva M.G. Development of second-language communicative competence of prospective teachers based on the CLIL technology (from the experience of a pedagogic project at a department of history). Espacios. 2018. Т. 39. № 52. С. 12.
13. Бароненко Е.А. Креативная иноязычная дидактическая среда как одна из форм развития коммуникативной компетенции // Филологические науки. Вопросы теории и практики. 2016. № 6-3 (60). С. 183-186
14. Слабышева А.В., Белова Л.А. Использование методов В. Маттеса для развития коммуникативной компетенции студентов, изучающих немецкий язык // Филологические науки. Вопросы теории и практики. 2017. № 5-3 (71). С. 204-206.
15. Методика Орлова Ю.М. Тест-опросник «Потребность в достижении цели». Шкала оценки потребности в достижении успеха. URL: <https://psycabi.net/testy/475-metodika-orlova-yu-m-test-oprosnik-potrebnost-v-dostizhenii-tseli-shkala-otsenki-potrebnosti-v-dostizhenii-uspekha> (дата обращения: 20.12.2019)
16. Ушинский К.Д. Лекции в ярославском лицее. Избранные педагогические сочинения. М.: Издательство Юрайт, 2018. 363 с. URL: <https://www.biblio-online.ru/bcode/415631> (дата обращения: 20.12.2019).
17. Коменский Я.А. Материнская школа или о заботливом воспитании юношества в первые шесть лет. М.: Карапуз, 2008. 288 с.
18. Blell G., Hellwig K. Bildende Kunst und Musik im Fremdsprachenunterricht / Gabriele Blell., Karl Hellwig. Frankfurt/M., 1996. 385 с.
19. Ludke Karen M. Teaching foreign languages through songs / Karen M. Ludke. University Edinburgh, 2009. 40 p.
20. Funk H., Kuhn Ch., Skiba D., Spaniel-Wese D., Wicke R.E. Aufgaben, Übungen, Interaktion. Deutsch lehren lernen 4 / Hermann Funk, Christina Kuhn, Dirk Skiba, Dorothea Spaniel-Weise, Rainer E. Wicke. München Klett-Langenschedt, 2014. 184 с.

REFERENCES

1. Lopatin A.R. Socio-pedagogical conditions for creating success situations that activate the positive social development of a teenager. *The best pages of pedagogical prose*, 2001, no. 4, pp. 45-47. (in Russian)
2. Kolesnik A.A., Volkova S.A. The relevance of knowledge of a foreign language in the modern world. *Young scientist*, 2017, no. 3, pp. 562-564. (in Russian)
3. Voitovich I.K. Foreign languages in the context of continuing education. Izhevsk, Udmurt University Publ., 2012. 210 p. (in Russian)
4. Graver B.Z. Specialized UN Agencies in the Modern World / B.Z. Graver, Ya.Ya. Etinger, L.V. Zhdanova. Moscow, Nauka Publ., 2001. 402 p. (in Russian)
5. Russia and the Council of Europe: history, modernity and prospects for the interaction of legal systems: scientific-practical. allowance / E.S. Shugrina, P.S. Baryshnikov, K.A. Tsai, A.V. Bekin, M.V. Zaloilo. Moscow, Prospect Publ., 2016. 321 p. Available at: <https://rucont.ru/efd/667357> (accessed 20 December 2019) (in Russian)
6. Bystrai E.B. The development of self-control mechanisms in university students in the study of a foreign language. *Perspectives of science and education*, 2019, no 5 (41), pp. 229-242. doi: 10.32744/pse.2019.5.17 (in Russian)
7. Dusavitsky A.K. Formula of interest. Moscow, Pedagogy Publ., 2009. 145 p. (in Russian)
8. Komarova E.P., Tregubova E.N. Emotional factor: concept, role and forms of integration in holistic teaching of a foreign language. *Foreign languages at school*, 2000, no. 6, pp. 11-15. (in Russian)
9. Voronina G.I. Organization of work with authentic texts of the youth press in high school with in-depth study of the German language. *Foreign languages at school*, 1995, no. 5, pp. 56-60. (in Russian)
10. Krichevskaya K.S. Pragmatic materials introducing students to the culture and environment of the inhabitants of the country of the language being studied. *Foreign languages at school*, 1996, no. 1, pp. 13-17. (in Russian)
11. Nosonovich, E.V., Milrud, O.P. Criteria for the content authenticity of the educational text. *Foreign languages at school*, 1999, no. 2, pp. 6-12. (in Russian)
12. Vlasenko O.N., Zasedateleva M.G. Development of second-language communicative competence of prospective teachers based on the CLIL technology (from the experience of a pedagogic project at a department of history). *Espacios*, 2018, vol. 39, no. 52, p. 12.
13. Baronenko E.A. Creative foreign language didactic environment as one of the forms of development of communicative competence. *Philological Sciences. Questions of theory and practice*, 2016, no. 6-3 (60), pp. 183-186 (in Russian)
14. Slabysheva A.V., Belova L.A. Using the methods of V. Mattes for the development of communicative competence of students studying German. *Philological Sciences. Questions of theory and practice*, 2017, no. 5-3 (71), pp. 204-206. (in Russian)
15. Method Orlova Yu.M. Test questionnaire "The need to achieve the goal." Scale for assessing the need for success. Available at: <https://psycabi.net/testy/475-metodika-orlova-yu-m-test-oprosnik-potrebnost-v-dostizhenii-tseli-shkala-otsenki-potrebnosti-v-dostizhenii-uspekha> (accessed 20 December 2019) (in Russian)
16. Ushinsky K.D. Lectures in the Yaroslavl Lyceum. Selected pedagogical essays. Moscow, Publishing house Yurayt, 2018. 363 p. Available at: <https://www.biblio-online.ru/bcode/415631> (accessed 20 December 2019). (in Russian)
17. Komensky Y.A. Maternal school or the caring education of youth in the first six years. Moscow, Karapuz Publ., 2008. 288 p. (in Russian)
18. Bell G., Hellwig K. Bildend Kunst und Musik im Fremdsprachenunterricht / Gabriele Bell., Karl Hellwig. Frankfurt / Moscow, 1996. 385 p.
19. Ludke Karen M. Teaching foreign languages through songs / Karen M. Ludke. University Edinburgh, 2009. 40 p.
20. Funk H., Kuhn Ch., Skiba D., Spaniel-Wese D., Wicke R.E. Aufgaben, Übungen, Interaktion. Deutsch lehren lernen 4 / Hermann Funk, Christina Kuhn, Dirk Skiba, Dorothea Spaniel-Weise, Rainer E. Wicke. München Klett-Langenschedt, 2014. 184 p.

Информация об авторах
Быстрой Елена Борисовна

(Российская Федерация, г. Челябинск)
 Профессор, доктор педагогических наук, заведующий
 кафедрой немецкого языка и методики обучения
 немецкому языку
 Южно-Уральский государственный гуманитарно-
 педагогический университет
 E-mail: bistraieb@cspu.ru
 ORCID ID: 0000-0001-5976-3465
 Scopus ID: 57210219237

Information about the authors

Elena B. Bystray
 (Russian Federation, Chelyabinsk)
 Professor,
 Doctor of Pedagogical Sciences,
 Head of the Department of German Language and
 Methods of Teaching the German Language
 South Ural State Humanitarian and Pedagogical University
 E-mail: bistraieb@cspu.ru
 ORCID ID: 0000-0001-5976-3465
 Scopus ID: 57210219237

Белова Лариса Александровна

(Российская Федерация, г. Челябинск)
Доцент, кандидат филологических наук, доцент
кафедры немецкого языка и методики обучения
немецкому языку
Южно-Уральский государственный гуманитарно-
педагогический университет
E-mail: telems74@rambler.ru
ORCID ID: 0000-0002-2036-6937

Слабышева Алевтина Васильевна

(Российская Федерация, г. Челябинск)
Старший преподаватель кафедры иностранных языков
Уральский государственный университет физической
культуры
E-mail: slabyshevaa@mail.ru
ORCID ID: 0000-0002-5387-4022

Штыкова Татьяна Валентиновна

(Российская Федерация, г. Челябинск)
Доцент, кандидат педагогических наук, доцент
кафедры немецкого языка и методики обучения
немецкому языку
Южно-Уральский государственный гуманитарно-
педагогический университет
E-mail: shtykovatv@cspu.ru
ORCID № 0000-0002-5256-5885

Larisa A. Belova

(Russian Federation, Chelyabinsk)
Associate Professor,
PhD in Philological Sciences, Associate Professor of
the Department of German Language and Methods of
Teaching the German Language
South Ural State Humanitarian and Pedagogical University
E-mail: telems74@rambler.ru
ORCID ID: 0000-0002-2036-6937

Alevtina V. Slabysheva

(Russian Federation, Chelyabinsk)
Senior Lecturer,
Department of Foreign Languages
Ural State University of Physical Culture
E-mail: slabyshevaa@mail.ru
ORCID ID: 0000-0002-5387-4022

Tatyana V. Shtykova

(Russian Federation, Chelyabinsk)
Associate Professor,
PhD in Pedagogical Sciences, Associate Professor of
the Department of German Language and Methods of
Teaching the German Language
South Ural State Humanitarian and Pedagogical University
E-mail: shtykovatv@cspu.ru
ORCID ID: 0000-0002-5256-5885